

< Y]`i b [`]b `G]W\ h. `Gc`]b [Yf`A YggYfUhhUW_Y!
C dZYf`Yf\c`Yb`g]W\ ``Ub [gUa

B UW\ `XYf`A YggYfUhhUW_Y`]b`Gc`]b [Yb`nY][Yb`U`Y`j]Yf
DUh]YbhYb` : c fhgW\ f]hhY`"8]Y`a` YX]n]b]gW\Y`@U[Y`]gh`ghUV]`ž
dgmW\]gW\Y` : c` [Yb`V`Y]VYb`i b`_`Uf"

B UW\ `XYf`A YggYfUhhUW_Y`]b`Gc`]b [Yb` []Vh`Yg`d`c`g]h]j`Y`B UW\ f]W\ hYb.
8]Y`gW\k`Yf`j`Yf`YhhYb`DUh]YbhYb`Ui`Z`XYa` `K`Y[`XYf`6YggYfi`b["
H\ca`Ug`GhUbX`ž`XYf`a`YX]n]b]gW\Y` ; YgW\`Å`ž`g`Z0\`fYf`i`bX`Ā`fnh]W\Y
8]fY`_`hc`f`XYg`gh`Ā`Xh]gW\Yb`?`]b`_`i`a`g`Gc`]b [Yb`ž`hY]`hY`]a` ; Ygd`f`Ā`W\
a`]h`XYa` : YfbgY\`gYb`XYf`K`Y`h`HJ`a`]h`ž`XUgg`U`Y`j`]Yf`bc`W\
ghUh]cb`Ā`f`VY\`Ub`XY`hYb`DUh]YbhYb` : Ø`VYf`XYb`6Yf[`gY]Yb`"8]YgY
Yfa`i`h][Yb`XY`A`]hY]i`b [`_ca`a`h`Y`Xc`W\`b]W\h`c`\bY`k`Y]hYfY
<YfUi`gZc`fXYfi`b [Yb`ž`X]Y`Xi`fW\`XUg`gW\c`W_]YfYb`XY`9fY][`b]g
\Yfj`cf[Yfi`ZYb`k`i`fXYb"

8Yf`J`c`f`ZU``h`f`UZ`X]Y` ; Ya`Y]b`XY`Gc`]b [Yb`\`Uf`h`ž`U`g`X]Y`B UW\ f]W\ h
j`cb`XYf`5`hhUW_Y`X]Y`F`i`b`XY`a`UW\hY`"Nk`Y]`XYf`DUh]YbhYb`ž`X]Y`]b
Gc`]b [Yb`VY\`Ub`XY`h`k`i`f`XYb`ž`\`UhhYb`XUg` ; `Ø`W`_`ž`b]W\h`Ui`Z`X]Y
`h`hYb`g]j`ghUh]cb`j`Yf`Y[`h`k`Yf`XYb`ni`a`ØggYb`"6Y]`Y]b`Ya`XYf
Ub`XYfYb`C`d`ZYf`k`Uf`X]Y`@U[Y`Yfb`gh`8]YgYf`DUh]Ybh`a`i`gg`hY`Ø`VYf
Gh`i`b`XYb`VY`U`h`a`Y`h`k`Yf`XYb`ž`\`Uh]g]W\`Y`Xc`W\`Yf`Z`f`Yi` `]W\Y`fk`Y]gY
gW\`b`Y``ghUV]`]g]Yf`h`5a`Gc`b`b`h`U[`a`cf[Yb`_`c`b`b`hY`Yf`VY`fY]h`g`a`]h
XYb`Y`f`n`h`Yb`g`d`f`Y`W\`Yb`ž`k`Ug`Y]b`d`c`g]h]j`Yg`N`Y]W\Yb`Z0f`gY]b`Y
; Yb`Y`gi`b [`XUf`ghY``h"

8YhU]`g`ni`f`J`Yf`Y`h`ni`b [`i`b`X`XYf`
a`YX]n]b]gW\Yb`J`Yf`g`c`f [i`b [

GhUbX`VYf]W\hYhYž`XUgg`XYf`DUh]Ybhž`XYf`Y]bYb`h]YZYb`A`YggYf`gh]W\
]b`Y]bY`J`YbY`XYg`6fi`gh`_`c`f`V`g`Yf`]h`ž`k`Ā`\`fYb`X`XYg`J`c`f`ZU``g`ni`b`Ā`W\`gh

_Y]bYb`GWa Yfn`j YfgdØfhY"9f`k Uf`]b`XYf`G]hi Uh]cb`XUa]h
VYgWÅZh][hžY]bYf`j Yf`YmhYb` : fUi `ni `Y`ZYbžX]Y`Ui g`XYa` <U`g
V`i hYhY"8]YgY`gWcW_]YfYbXY`9bhXYW_i b[ž`XUgg`Y]bY`gc`W
gWk Yfk]Y[YbXY`J Yf`Yhni b[`cZh`c`bY`HcXYgUb[gh`cXYf
GWa YfnYb`k U\ f[Ybca`a Yb`k]fXž`_ØbbhY`Ui ZX]Y`Ybcfa`Y
5i ggWØhhi b[`j`cb`5XfYbU`]b`ni fØW`ni ZØ`fYb`gY]bžX]Y`]b`gc`WYb
YI hfYa`Yb`A`ca`YbhYb`]b`XYb`?ØfdYf`[Y`Ub[h`5XfYbU`]b`_Ubb`X]Y
GWa YfnYa`dZ]bXi b[`ghUf`_XÅa`dZYb`"

A]h`6`]W`Ui ZX]Y`[YgUa`hY`G]hi Uh]cb`ZFYi`h`g]W`XUg`a`YX]n]b]gWY
HYUa`ØVYf`X]Y` : cfhgW`f]hhY`XYf`DUh]YbhYb`"H`ca`Ug`GhUbX`
VYhc`bhYž`XUggž`gcZYfb`_Y]bY`i`bj`cf`YfgY`VUfYb`?ca`d`]Uh]cbYb
k]Y`K`i`bX]bZY`_h]cbYb`Ui`ZhYhYbžX]Y`_ØfdYf`]WYb` : c`[Yb`XYf
A`YggYfUhhUW`_Y`VY`YffgW`VUf`V`Y]VYb`"5`Y`j`]Yf`DUh]YbhYb` \UVYb
gca`]h`gY`f`[i`hY`7`UbW`bž`j`c`ghÅbX][`ni`[YbYgYb`"

DgmW`c`c`[]gW`Y`I`bhYfghØhni`b[`i`bX @Ub[nY]hZc`[Yb

8YbbcW`[]Vh`Yg`Ui`W`Yfbgh`UZhY` ; YXUb`_Yb`ØVYf`X]Y
dgmW`c`c`[]gW`Yb`5i`gk`]f`_i`b[Yb`X]YgYg`hfUi`a`Uh]gW`Yb`J`cfZU`g`
8]Y`dgmW`]gW`Yb` : c`[Yb`ZØf`X]Y`6Yhfc`ZYbYb`g]bX`bcW`b]W`h
UVni`gY`Yb`i`bX`ghY`Yb`Y]bY`[fc`»`Y`<`YfUi`gZc`fXYfi`b[`XUf`" `≠`XYf
BUW`h`bUW`XYa`J`cfZU`ghUbXYb`dfc`ZYgg]cbY`Y`GY`gc`f[Yf`i`bX
DgmW`c`c`[Yb`ni`f`J`YfZØ[i`b[ž`i`a`XYb`DUh]YbhYb`I`bhYfghØhni`b[`ni
V]YhYbž`]bgVYgc`bXYfY`Ui`W`YbYbžX]Y`_Y]bY`fY`[]ØgY
I`bhYfghØhni`b[`k`ØbgW`Yb`"

8]Y`6YXYi`hi`b[`dgmW`c`c`[]gW`Yf`6YhfYi`i`b[`bUW`gc`W
hfUi`a`Uh]gW`Yb`9f`YVb]ggYb`_Ubb`b]W`h`i`bhYfgW`Åhnh`k`YfXYb`"
A`YbgW`YbžX]Y`]b`YI`hfYa`Yb`G]hi`Uh]cbYb`k`]Y`Y]bYf`A`YggYfUhhUW`_Y
]bj`c`j`]Yfh`g]bXž`_ØbbYb`Ub[Y`Ub`XYb`Ya`ch]cbU`Yb`i`bX
dgmW`]gW`Yb` : c`[Yb`Y]XYb`"9g`]gh`YbhgW`Y]XYbXž`XUgg`g]Y`b]W`h
bi`f`_ØfdYf`]W`VY`UbXY`h`k`YfXYbž`gc`bXYfb`Ui`W`dgmW`c`c`[]gW`]b
XYf`<Y`]i`b[gd`UgY`i`bhYfghØhnh`k`YfXYb`"

≠`X]YgYf`gW`k`]Yf][Yb`NY]h`]gh`X]Y`6YfY]hgW`UZh`XYf`a`YX]n]b]gW`Yb
 : UW`_fÅZhYž`gc`k`c`[]b`d`mg]gW`Yf`U`g`Ui`W`]b`dgmW`]gW`Yf`

<]bg]W\h'ni `Y`ZYbž'j cb '[fÖ» hYf'K]W\h] [_Y]h''8]Y`G]hi Uh]cb
YfZcfXYfh'b]W\h'bi f'a YX]n]b]gW\Yg'? bck !\ck ž'gcbXYfb'Ui W\`Y]bY
Y]bZØ\`gUa Y'i bX'j Yfgh`bXb]gj c`Y`<YfUb [Y\Ybgk Y]gY`Ub`X]Y
6YXØfZb]ggY`XYf`DUh]YbhYb"

8]Y'; Ygd`f`W\Y`i bX`6YfUhi b [Yb`a]h'DgmW\c`c [Yb`_ÖbbhYb`Y`ZYbž
`Ub [Y`GW\UhhYbž`X]Y`Y]b`gc`W\Yf`J cfZU`k]fZhž`ni `Yf\Y`Yb`i bX
K]YXYfY]bZØ`fi b [Yb`]b`XYb`5`hU [`ni `Yfa Ö [`]W\Yb`"K `Å`fYbX`X]Y
_ÖfdYf`]W\Yb`J Yf`Yhni b [Yb`Y]Ybž`V`Y]Vh`Yg`Y]bY
<YfUi gZcfXYfi b [ž`X]Y`gYY`]gW\Yb`K i bXYb`ni `j Yfgcf [Yb`"

9]b`5i gV`]W_`Ui Z`XYb`<Y]`i b [gdfcnYgg

≠`Y]bYa `@]W\hV`]W_]ba]hYb`XYf`8i b_Y`Y]h`nY][h'g]W\ž`XUgg`X]Y
DUh]YbhYb`5bnY]W\Yb`dcg]hj Yf'; YbYgi b [`nY][Yb`"Gc`W\Y
hfU []gW\Yb`J cfZ`Y`fØhhY`b`b]W\h'bi f`X]Y`6YhfcZYbYb`Ui Zž'gcbXYfb
Yf]bbYfb'Ui W`X]Y'; Ya Y]bgW\UZh`Ub`X]Y`K]W\h] [_Y]h'j cb
l bhYfghØhni b [`i bX`Ni gUa a Yb`U`h]b`?f]gYbnY]hYb"

8]Y`A YggYfUhhUW_Y`]b`Gc`]b [Yb`k]fZh`Ui W\`: fU [Yb`ØVYf`X]Y
 [YgY`gW\UZh`]W\Yb`l a gh`bXY`i bX`X]Y`dc`]h]gW\Y`@U [Y`Ui Zž`X]Y`cZh
U`g`<]bhYf [fØbXY`ZØf`gc`W\Y'; Yk U`hhUhYb`VYhfUW\hYh`k YfXYb`"8]Y
GhUXh`Gc`]b [Yb`gY`Vgh`\Uh`Y]bY`VYk Y [hY'; YgW\]W\hYž`X]Y [Ydf`Å [h
]gh'j cb`gcn]U`Yb`GdUbbi b [Yb`i bX`<YfUi gZcfXYfi b [Yb`"≠`XYb
`YhnhYb`≠\`fYb` [UV`Yg`]a a Yf`k]YXYf`6Yf]W\hY`ØVYf'; Yk U`h]b
gh`Xh]gW\Yb'; YV]YhYbž`X]Y`\`Äi Z [`]b`J YfV]bXi b [`a]h
` [YbX`_f]a]bU`]h`Ä`h`i bX`Yh`b]gW\Yb`?cbZ]_hYb` [YVfUW\h`k YfXYb`"
8]Yg`i bhYfghfY]W\h`X]Y`Bchk YbX][_Y]hž`X]Y [YgY`gW\UZh`]W\Yb
Ghfi _hi fYb`i bX`≠hY [fU]cbga YW\Ub]ga Yb`ni `]bhYfZfU [Yb`i bX`ni
j YfVYggYfb`"@Ui h`Y]bYf`Ghi X]Y`XYf`6YfhY`ga Ubb`Gh]Zhi b [``YVYb`]b
8Yi hgW\`UbX`]a a Yf`a Y`f`A YbgW\Yb`]b`gcn]U`VYbUW\hY][[hYb
J Yf`Ä`hb]ggYbž`k Ug`g]W\`X]fY`_h`Ui Z`XUg`Ni gUa a Yb`YVYb`i bX`X]Y
; Yk U`hg]hi Uh]cb`Ui gk]f`_Yb`_Ubbž`k]Y`Ui Z`XYf`GY]hY`XYf`
6YfhY`ga Ubb`Gh]Zhi b [`ni ``YgYb`]gh"

≠`8Yi hgW\`UbX`g]bX`X]Y`G]W\Yf`Y]hg`U [Y`i bX`X]Y`ÖZYbh]W\Y
K U`fbY`a i b [`j cb`; Yk U`h] YfVfYW\Yb`b]W\h'bi f`Xi fW
9]bnY`Z`Yž'gcbXYfb'Ui W`X`i fW`dc`]h]gW\Y`8YVUhhYb`i bX`a YX]U`Y

6Yf]W\hYfghUhi b[' [YdfÀ[h"8Yf': U``XYf'A YggYfUhhUW_Y'_Ubb'U`g
?UhU`mgUhc'f'ZØf'k Y]hYfY'8]g_i gg]cbYb'ØVYf'G]W\Yf\Y]hgd'c`h]_ž
≠hY[fUh]cb'i bX'[YfUXY'X]Y'G]hi Uh]cb'j cb'[Yk U`hhÀh][Yb
, VYf[f]ZYb'j]b'ghÀXh]gW\Yb'; YV]YhYb'X]YbYb" 'Gc`]b[Yb'\Uh
À\b`]W\Y'J cfZÀ`Y`j]b'XYf'J Yf[Ub[Yb\Y]h'Yf'YVhž'X]Y'j]b'XYf
6Yj Ò'_Yfi b['ZØf': i fW\h'i bX' l bg]W\Yf\Y]hYb' [Ygcf[h'\UVYb"

DgmW\]gW\Y' l bhYfghØhni b['i bX' B UW\gc f[Y

; YfUXY'j]b'XYf' B UW\gc f[Y'j cb'; Yk U`hhUhYb'gd]Y'h'X]Y'dgmW\]gW\Y
l bhYfghØhni b['Y]bY'nYbhfU'Y'F c`Y"8]Y'9fZU\fi b[Yb'XYf' C dZYf
_ØbbYb'h]YZ[fY]ZYbXY'5i gk]f_i b[Yb'Ui Z']\fY '@YVYbgei U']hÀh
\UVYbž'i bX'XU\Yf'V]YhYb'j]Y'Y' ?fUb_Yb\Ài gYf'gdYn]Y`Y
Dfc[fUa a Y'ni f'dgmW\c`c[]gW\Yb'6YhfYi i b['Ub"≠'Gc`]b[Yb
\UVYb': UW\`Yi hY'gW\ bY`fYU[]Yfhž'i a 'g]W\Yfni ghY`Ybž'XUgg'X]Y
6Yhfc ZYbYb'dgmW\c`c[]gW\`VYhfYi h'k YfXYb" 'DgmW\c`c[Yb'i bX
GYY'gcf[Yf'ghUbXYb'b]W\h'bi f'j]b'XYf' B UW\h'XYf'5hhUW_Yž'gcbXYfb
Ui W\]b'XYb'Zc`[YbXYb'HU[Yb'ni f'J YfZØ[i b[ž'i a 'X]Y' C dZYf'j]b
]\fYf'J YfUfVY]hi b['XYf'hfUi a Uh]gW\Yb'9f'YVb]ggY'ni
i bhYfghØhYb"8]YgY'A U» bU\ a Yb'g]bX'YggYbh]Y`ž'i a 'X]Y
dgmW\]gW\Yb'K i bXYb'ni '\Y]Yb'i bX'Y]b'; YZØ\`XYf'G]W\Yf\Y]h
ni fØW_ni Vf]b[Yb"8]Y'6YXYi hi b['XYf'dgmW\c`c[]gW\Yb' B UW\gc f[Y
k]fX'j cb'j YfgW\]YXYbYb'≠gh]hi hYbž'k]Y'XYf' **DgmW\]Uhf]gW\Yb
l b]j Yfg]hÀhg`_]b]_': fY]Vi f[ž]a a Yf'k]YXYf'VYhcbhž'XU'HfUi Yf
i bX'5b[gh'cZh'b]W\h'gcZc'fh'g]W\hVUf'g]bXž'UVYf'XYb'bc W\
<Y]i b[gdfcnYggY'ghUf'_VYY]bZi ggYb'_ØbbYb"**

: UW\`Yi hY'Ya dZY\`Yb'Yf[ÀbnYbXž'XUgg'g]W\`X]Y' C dZYf'Ui W\
Ui » Yf\U`V'XYg' ?fUb_Yb\Ui gYg'l bhYfghØhni b['gi W\Yb"9g'[]Vh
nU\`fY]W\Y'GY'Vgh\]ZY[fi ddYb'i bX' C f[Ub]gUh]cbYbž'X]Y'g]W\`a]h
XYf'H\Ya Uh]_j cb'; Yk U`hYfZU\fi b[Yb'VYZUggYb'i bX'6Yhfc ZYbYb
FUi a 'V]YhYbž'i a ']\fY'9f'YVb]ggY'ni hY]Yb'i bX'ni 'j YfUfVY]hYb"
≠h]Uh]j Yb'k]Y'X]Y'XYf'8Yi hgW\Yb'; YgY`gW\ UZh'ZØf
**DgmW\]Uhf]Y'i bX'DgmW\c'h\YfUd]Yž'DgmW\c'gca Uh]_i bX
BYfj Yb\Y]'_i bXY'j]bZc'fa]YfYb'ØVYf'j YfZØ[VUfY'<]ZgUb[YVchY
i bX'i bhYfghØhYb'X]Y'6Yhfc ZYbYb'Ui Z']\fYa 'K Y['ni fØW_]bg
'@YVYb"**

5i gk]f_i b[Yb`Ui Z`X]Y` ; Ya Y]bgW\ UZh

8]Y`[YgY`gW\ UZh]W\Yb`5i gk]f_i b[Yb`gc`W\Yf` ; Yk U`hUHYb`g]bX
j]Y`Z`h["`B UW\`Y]bYa`JcfZU`k]Y`XYa`]b`Gc`]b[Yb`_Ubb`Yg`ni
Y]bYa`5bgh]Y[`j cb`5b[gh`i bX`l bg]W\Yf\Y]h]b`XYf`6Yj Ò`_Yfi b[
_ca`a`Yb``6Øf[Yf]b]h]Uh]j Yb`i bX`c`_U`Y`Cf[Ub]gUh]cbYb`k YfXYb`cZh
U_h]j Yf`i bX`j Yfgi W\Yb`ž`XUg`6Yk`i`gghgY]b`ZØf`G]W\Yf\Y]hgZfU[Yb`ni
gW\`ÄfZYb```b`Gc`]b[Yb`\UVYb`g]W\`bUW\`Ä`b`]W\Yb`JcfZ`Yb
; Ya Y]bgW\ UZhgd f`c`Y`_hY`[Y[fØbXYhž`X]Y`XUfUi Z`UVn]Y`Yb`ž`XUg
gcn]U`Y`A`]hY]bUbXYf`ni`ghÄf`_Yb`i bX` ; Yk U`hd fÄj Ybh]cb`ni`ZØfXYfb`
Dfc[fUa`a`Y`ni`f`GhÄf_i b[`XYf` ; Ya Y]bgW\ UZhž`k]Y`š [YbXUfVY]h
i bX`Gdcfhj YfY]bYž`gd]Y`Yb`Y]bY`k]W\h][Y`Fc``Yž`i`a`XYb`gcn]U`Yb
Ni gUa`a`Yb`U`h`ni`ZØfXYfb`i bX`d fÄj Ybh]j`[Y[Yb` ; Yk U`h`ni
k]f`_Yb```b`Zcfa`Uh]cbYb`XUni`Z]bXYb`g]W\`i`bhYf`XYa`

6i bXYga]b]ghYf]i a`ZØf` : Ua`j]Yž`GYb]cfYbž` : fUi Yb`i bX
š [YbX`

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`X]Y`!bUW\`f]W\`hYb``bYh